

Приложение № 5.1.

Образец

ДОГОВОР

За възлагане на обществена поръчка за услуги

№.....

Днес, 2020 г., в гр. София, между:

„Ай Си Джи Би“ АД, ЕИК 201383265, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Веслец“ № 13, представлявано от Изпълнителните директори Теодора Георгиева-Милева и Константинос Карагянакос, наричано по-нататък за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна,

и

„.....“ със седалище и адрес на управление: град....., ЕИК....., представлявано от наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“)

На основание чл. 194, ал. от Закона за обществените поръчки и обява с № на Възложителя за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: " Изработка и доставка на информационни материали и елементи за визуализация, създаване на снимков и видео материал във връзка с напредъка на дейностите по проекта IGB и за **нуждите на "Ай Си Джи Би" АД "**, **Обособена позиция № 2:** Изработка на корпоративно видео и създаване на снимков и видео материал за нуждите на "Ай Си Джи Би" АД

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условия на този договор, следните услуги (наричани по-долу за краткост "Услугите"): Изработка на корпоративно видео и създаване на снимков и видео материал за нуждите на "Ай Си Джи Би" АД

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения № 1, № 2 и № 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 3. (1) Договорът влиза в сила от датата на подписването му от Страните, и е със срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на сключването му или до достигане на

максимално допустимата Стойност на Договора по чл. 5, ал. 1, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

(2) Срокът за изработка на корпоративно видео е до 10 (десет) работни дни, считано от датата на възлагането им от Възложителя с конкретна заявка.

(3) В случай на настъпване на обстоятелства, които налагат спиране, възстановяване и/или удължаване на сроковете по договора за изпълнение на предмета на договора, Страните са длъжни взаимно да се уведомят за това писмено, като подробно се описват обстоятелствата и причините, предизвикали спирането, възстановяването и/или удължаването, началната дата на настъпването им и условията, направили невъзможно изпълнението им. Спирането, възстановяването и/или удължаването на срока за изпълнение на настоящия договор ще имат действие само след изричното предварителното писмено одобряване от страна на Възложителя.

Чл. 4. Мястото на изпълнение на Договора е Територията на Република България. Някои от дейностите могат да се извършват в офиса на Изпълнителя и/или трети лица и/или друго място, ако това е целесъобразно или се налага от спецификата на изпълнение на съответния вид дейност. Доставка се извършват до офиса на Дружеството в гр. София или друго, посочено от Възложителя място, при необходимост.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 5. (1) За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единичните цени, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в съответствие с ценовото предложение, като максималната стойност на договора не може да надвишава 30 000.00 (тридесет хиляди) лева без ДДС или 36 000.00 (тридесет и шест хиляди) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително транспорт, когато е необходим и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с извършването на услугите, освен изключенията, посочени в настоящия договор и приложенията към него. В случай, че е нужно заснемане "на терен" и обектът не е на територията на гр. София, транспортът се осигурява/заплаща от Възложителя.

(3) Единичните цени/стойности за отделните материали/дейности/задачи, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани/крайни за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Чл. 6. (1) Всяко плащане по този Договор, се извършва въз основа на следните документи:
1. представен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчет (отчетен доклад) за предоставените Услуги/артикули, включващ извършените дейности и изготвен съгласно изискванията на Техническата спецификация и посоченото в Техническото предложение.
2. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (без забележки) и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (след получаване на отчета по т. 1), при съответно спазване на разпоредбите на Раздел "Предаване и приемане на изпълнението" от Договора;

и

3. фактура за дължимата сума, с отделни позиции, когато е приложимо, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 10 (десет) дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.

Чл. 7. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: [.....]

BIC: [.....]

IBAN: [.....].

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

(3) Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да извърши директно плащане към подизпълнителя при условията на чл. 66, ал. 11-14 от ЗОП. (ако е приложимо).

(4) За приложимите правила относно директните разплащания с подизпълнители се прилага реда по чл. 66 от ЗОП. (ако е приложимо).

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 8. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 5 – 7 от договора;

2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

3. да получава пълна и точна информация във връзка с изпълнението на задълженията си по договора;

4. да получи част от възнаграждението по договора, съответстваща на изпълнените дейности по договора, когато по-нататъшното изпълнение се окаже невъзможно поради причини, за които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не отговарят;

5. да изпълнява задълженията си самостоятелно или с подизпълнител. При ползване на подизпълнител, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва разпоредбите на чл. 66 от Закона за обществени поръчки. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да сключи договор за подизпълнение, ако е обявил в офертата си ползването на подизпълнители.

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предостави/предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчетите и да извърши преработване и/или допълване в указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;
3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работата, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;
6. да участва във всички работни срещи и/или конферентни разговори, свързани с изпълнението на този Договор;
7. Да осигури екип за изпълнение на договорените услуги за целия период на договора, в определения в списъка на ключови експерти, състав;
8. Подмяна на ръководителя на екипа или ключовите експерти, предложени в офертата, може да става след 7-дневно предварително уведомяване от страна на изпълнителя, придружено със съответните документи, удостоверяващи еквивалентен или по-добър опит и квалификация и съответно одобрение от Възложителя;
9. своевременно да представя цялата информация, изисквана от Възложителя в хода на изпълнението на Договора;
10. предоставя възможност на Възложителя да проверява изпълнението на услугите и дейностите по Договора и стриктно да следва всички указания на Възложителя и/или на органите;
11. незабавно писмено да информира Възложителя за възникването на което и да е от следните обстоятелства, като Възложителят предоставя своето становище в срок не по-късно от 3 работни дни:
 - (а) съществени обстоятелства, отнасящи се до изпълнението на услугите и дейностите по настоящия Договор, както и други обстоятелства, които по мнение на Изпълнителя могат да изложат на риск, да възпрепятстват или да забавят изпълнението на този Договор;
 - (б) всякакви факти и обстоятелства, свързани с предмета или сроковете на изпълняваните услуги, които биха могли да причинят вреда на Възложителя;
 - (в) грешки, противоречия или пропуски в предоставените от Възложителя документи или в указанията, дадени от Възложителя във връзка с изпълнението на услугите и дейностите по настоящия Договор.
12. Да спазва изискванията на съответния проект/програма, когато е приложимо
13. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП/ да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения (ако е приложимо);

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него отчети и други документи или съответна част от тях;
4. да прави възражения относно предоставянето на услугите в случай на неправилно изпълнение и да изисква допълване, коригиране и преразглеждане на документите
5. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на всеки от отчетите, в съответствие с уговореното в настоящия договор Договора;
6. да не приеме някои от отчетите и документите, в съответствие с уговореното в настоящия Договор;
7. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното, за което страните подписват окончателен приемо-предавателен протокол.
8. да получава от Изпълнителя всички оригинални документи, изготвени във връзка с изпълнение на услугите;
9. по всяко време да иска, в определен от него срок, отчетна информация за реализация на работите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да следи за спазването на изисквания на съответния/те проект/и и оперативна програма (когато е приложимо);
10. да иска изпълнение в определени срокове на препоръки, указания и други подобни, дадени от съгласуващи, одобряващи или други компетентни органи, когато конкретна заявка е в изпълнение на конкретен проект.

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме всеки от отчетите, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО.

Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на услугите, предмет на настоящия договор, чрез упълномощените лица, посочени в чл. 32, ал. 2 от настоящия договор, ако последните са извършени пълно, точно и с дължимата грижа.

Чл. 14. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага изпълнението на конкретни дейности/задачи/артикули от предмета на договора с отделни заявки писмено по

електронен път (електронна поща). При невъзможност заявяването ще се осъществява посредством писмо (изпратено до посочения от Изпълнителя адрес в договора за кореспонденция) или по друг, договорен между страните начин. Датата на получаване на възлагателното писмо се установява със съответен документ, съобразно начина на изпращането му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) Възложителят ще задава към Изпълнителя изискванията за дизайн и съдържанието на снимковия и/или видео материал. Когато е приложимо Изпълнителят следва да получи одобрение от Възложителя на окончателното съдържание и дизайн на материалите, е задължително преди да пристъпи към изработката на материалите.

(3) Предаването от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на всяка възложена с конкретна заявка работа се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. когато е приложимо, да поиска преработване и/или допълване на отчетите (или наричани също отчетните доклади) в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 16. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0.5 % (нула цяло и пет на сто) от Стойността на договора за всеки ден забава до деня на изпълнението включително, но не повече от 10 % (десет на сто) от Стойността на договора.

Чл. 17. (1) При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на някоя от услугите или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация и Техническото предложение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено услугата, без да дължи допълнително възнаграждение за това или да отстрани всички отклонения, дефекти, пропуски или грешки на поръчката, за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В случай че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да не заплати услугата, да получи неустойка в размер на 30 % от стойността на съответната услуга и/или да прекрати договора.

(2) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наруши някое от задълженията си за конфиденциалност по този договор, последният дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ плащане, равно на сумата на действителните вреди, но не по-малко от 5 000 (пет хиляди) лева.

Чл. 18. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от Стойността на Договора.

Чл. 19. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 20. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл. 3, ал. 1 от Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора, което от събитията настъпи първо;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

Чл. 21. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 10 (десет) дни след получаването на заявка от Възложителя до Изпълнителя с определени фиксирани параметри и предпочитания за възлагане на някоя от услугите, посочени в Техническата спецификация или Техническото предложение;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на някоя от Услугите за повече от 10 (десет) дни или не е изпълнил два или повече пъти някоя от възложените периодично повтарящи се услуги;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и/или Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 22. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 23. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички разработки, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 24. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 25. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ (*и неговите подизпълнители, ако е приложимо*) е длъжен (*са длъжни, ако е приложимо*) да спазва(*т*), *ако е приложимо*) е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 26. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

- 1.** информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
- 2.** информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
- 3.** предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване.

(4) В случаите по алинея 2 или 3 от този член Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(5) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица. Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 27. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 28. Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 29. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 30. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

- 1.** която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
- 2.** която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
- 3.** чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 31. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 32. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес: София, 1000, ул. „Веслец“ №13, ет. 2

Тел.:

Факс:

Лице за контакт:

e-mail:

2. ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес:

Лице за контакт:

Тел.:

Факс:

e-mail:

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
4. датата на приемането – при изпращане по факс;
5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 5 (пет) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 5 (пет) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

Чл. 33. (1) Този Договор се сключва на български и английски език. В случай на несъответствия, водещ е българският език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 34. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 35. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 36. Този Договор се състои от (.....) страници и е изготвен и подписан в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл. 37. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:
Приложение № 1 – Техническа спецификация;
Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ / FOR THE CONTRACTING ENTITY:

Константинос Карагянакос – Изпълнителен директор / Konstantinos Karagiannakos –
Executive Director

Теодора Димитрова Георгиева – Милева – Изпълнителен директор / Teodora Dimitrova
Georgieva – Mileva – Executive Director

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ / FOR THE CONTRACTOR:



ICGB AD
13, Veslets Str., 1000 Sofia, Bulgaria
tel.: +359 (2) 9263 862; www.icgb.eu

Natural Gas
Interconnector
Greece - Bulgaria